



Tout-en-un UnitiLite de Naim

Attention : peut créer une dépendance

JAN-ERIK NORDOEN

Lorsque Naim a lancé en 2009 son premier tout-en-un, l'Uniti, le fabricant britannique a démontré éloquemment qu'il était possible d'intégrer sous un même boîtier les fonctions lecteur CD, lecteur de musique en réseau, convertisseur numérique analogique, syntoniseur, préamplificateur et amplificateur de puissance, tout en conservant la signature sonore chère à la marque. Devant le succès de cette formule et pour garder sa longueur d'avance, Naim a effectué en 2012 une révision majeure de l'Uniti (maintenant l'Uniti 2) et a introduit l'UnitiLite. Ce petit frère de l'Uniti 2 se situe juste au-dessus du UnitiQute, le plus abordable de la série des tout-en-un. L'UnitiLite cumule les mêmes fonctions que l'Uniti 2, mais est proposé à un prix assez allégé par rapport à son grand frère, soit 3 200 \$ au

lieu de 4 700 \$. Avec une telle réduction de prix survient la question de fond : est-ce que l'UnitiLite est un véritable Naim ?

POURQUOI UN TOUT-EN-UN ?

Les attraits d'un tout-en-un sont multiples : la simplicité d'une seule composante, le faible encombrement et l'absence de câbles d'interconnexion. Toutefois, l'argument qui milite le plus en faveur de cette formule est l'intégration de fonctionnalités par un fabricant qui possède une longue expérience en chacune des technologies présentes dans l'appareil. Donc, l'acheteur n'a pas à se soucier de la compatibilité ni de l'optimisation entre les différentes composantes qu'il souhaite acquérir. En contrepartie,

les tout-en-un offrent généralement peu de possibilités de mise à niveau. Cependant, dans le cas présent, Naim laisse quelques voies ouvertes. L'ajout d'un amplificateur de puissance externe permet d'utiliser l'UnitiLite comme



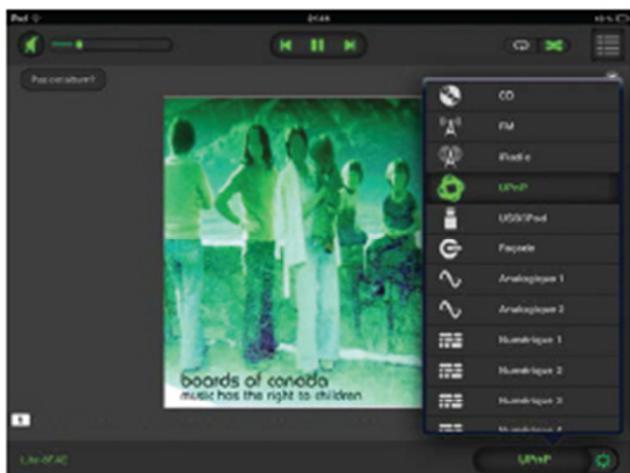
préamplificateur (avec les fonctions convertisseur, lecteur CD et lecteur réseau). On peut aussi bonifier la voie UPnP par l'ajout d'un serveur dédié, de préférence Naim, comme l'UnitiServe, le NS 01, ou un HDX. La performance peut aussi être rehaussée par l'ajout du câble d'alimentation Naim, le Powerline. Finalement, dans les cas où l'appareil serait installé dans une zone où le signal sans-fil est faible, on peut doubler le gain de l'antenne Wi-Fi de base (le WA2) en le remplaçant par le modèle WA5 et éliminer ainsi pratiquement les pertes de signal. Mais, rassurez-vous, la performance de l'UnitiLite à son état brut est déjà de haut niveau. Les voies de bonifications sont des options et non des nécessités.

Du côté des fonctionnalités, l'UnitiLite se distingue de l'UnitiQute (passé en revue en décembre 2010 dans votre magazine) par l'ajout d'un lecteur CD partageant le même circuit que le nouveau lecteur CD5si de Naim, un amplificateur plus costaud de 50 watts sous 8 ohms (l'ampli fonctionne en classe A/B, comme tous les amplis Naim), des touches sur le panneau avant permettant de piloter l'appareil et l'absence d'une sortie numérique S/PDIF. Donc, si la possibilité d'adjoindre un convertisseur externe est une considération importante pour vous, l'UnitiLite n'est pas l'appareil indiqué; vous avez tout de même l'embaras du choix chez Naim pour combler vos besoins. Parmi les tout-en-un, il y a l'UnitiQute ou le SuperUniti, et parmi les lecteurs réseau, il y a le ND5X, le NDX et, pour l'ultime en matière de performance, le NDS.

ENTRÉES

Pour alimenter l'appareil avec votre musique, l'UnitiLite offre un nombre impressionnant de possibilités : lecture de CD et CD-R, USB (sur le panneau avant) compatible avec la plupart des périphériques de stockage de masse USB (baladeurs numériques, smartphones, tablettes, clés USB et lecteurs de carte mémoire), UPnP via Ethernet (prise RJ45), UPnP via Wi-Fi (antenne type F), cinq entrées numériques S/PDIF (2 optiques, 2 coaxiales RCA, 1 de 3,5 mm sur le panneau avant), trois entrées analogiques (2

RCA et 1 de 3,5 mm sur le panneau avant partagée avec l'entrée numérique), radio FM (en option) et radio internet utilisant le service vTuner 5. La conversion en analogique des données numériques est confiée à un convertisseur



Burr-Brown PCM 1793. Sur le panneau arrière, on retrouve également une prise Mini-USB permettant la mise à niveau du logiciel interne de l'appareil. L'UnitiLite au banc d'essai était muni du logiciel 3,18 qui autorise, entre autres, le contrôle du volume à partir d'un iPad / iPod ou iPhone.

Les formats audio supportés couvrent à peu près l'ensemble des possibilités, à savoir :

- WAV et AIFF (jusqu'à 32 bit/192 kHz)
- FLAC (jusqu'à 24 bit/192 kHz)
- ALAC (jusqu'à 24 bit/96 kHz)
- WMA (jusqu'à 16 bit/48 kHz) obligatoirement WMA 9.2
- Ogg Vorbis (jusqu'à 16 bit/48 kHz)
- MP3, M4a (jusqu'à 320 kbit/s)
- Listes de lecture (M3U, PLS)
- Radio Internet : AAC, contenus formatés sous Windows Media™, flux MP3, MMS, Ogg Vorbis

Notez que tous les formats sans perte et la plupart des formats avec pertes (ex, Ogg Vorbis et Windows Media) sont lus de manière «gapless», c'est-à-dire sans le bref silence entre les plages. De plus, l'UnitiLite est certifié par Apple pour extraire les données numériques des iPod ou iPhone afin d'obtenir la meilleure qualité. Le panneau avant de l'appareil devient alors une extension de l'iPod, iPhone afin d'offrir un meilleur contrôle de celui-ci.

L'UnitiLite n'est pas muni d'une carte phono ni d'une entrée USB pour le relier directement à un ordinateur. Pour Naim, ce dernier présente un environnement trop bruyant électriquement ayant pour effet de dégrader la restitution de la musique de l'ensemble des sources, à moins d'insérer une interface USB - S/PDIF pour isoler l'ordinateur et l'appareil. Pour diffuser de la musique numérique à partir d'un ordinateur, Naim privilégie plutôt la voie UPnP compte tenu des avantages sonores importants. Dès qu'un logiciel de serveur UPnP est installé sur votre ordinateur, unité de stockage externe (NAS) ou serveur de musique, l'UnitiLite sera en mesure de le reconnaître. Notez que la version 11 ou ultérieure de Windows Media Player™ comporte un

serveur UPnP intégré. De nombreuses applications tierces compatibles avec PC et MAC sont aussi disponibles.

Malgré cette préférence pour l'UPnP, Naim reconnaît que beaucoup d'amateurs de musique préfèrent relier directement un ordinateur par câble USB à un convertisseur afin de se passer d'un réseau Ethernet ou sans-fil. À cet effet, l'entreprise vient de lancer un nouveau convertisseur, le DAC V1, qui se branche directement à un ordinateur par entrée asynchrone USB.

teur CD et le lecteur réseau, ce qui rehausse légèrement la performance. La sortie préamplificateur peut aussi servir pour alimenter un caisson de grave. Une troisième sortie sur le panneau avant (prise de 3,5 mm) permet de relier un casque d'écoute.

PILOTAGE

L'UnitiLite peut être piloté de trois manières, soit à partir des touches sur le panneau avant, d'une manette ou de l'application n-Stream roulant sur tablette avec surface



SORTIES

Comme tous les amplificateurs Naim, l'UnitiLite est muni d'une paire de borniers acceptant des prises de style banane de 4 mm. Une sortie de préamplificateur (DIN 4 broches, 775mV) permet de relier un amplificateur externe plus puissant ou de passer en mode bi-amplification. L'amplificateur interne peut être mis hors circuit à partir du menu de configuration. Cette manipulation rend le transformateur de l'appareil complètement disponible aux autres fonctions de l'unité, soit le préamplificateur, le lec-

tactile (pour l'instant seulement sur iPad, iPhone ou iPod Touch, l'application pour Android étant prévue vers la fin de l'année) ou en utilisant une combinaison de ces modes, à votre gré. L'application n-Stream mérite une mention à part, car elle a bien évolué depuis sa première version publiée en 2010. Maintenant dans sa douzième version, elle est devenue une interface intuitive et rapide permettant non seulement de contrôler tant les fonctions de l'UnitiLite, les autres lecteurs réseaux de Naim et le volume d'écoute, tout en offrant un portail pour explorer pleine-

ment votre musique, grâce à un accès à la vaste base de données musicale Rovi. Sur l'iPad, un clic sur l'icône Info ouvre un livret virtuel consultable (voir images) avec une foule de renseignements sur les artistes, les musiciens, les œuvres de chacun, les critiques de l'album et des hyperliens pour forer davantage. Ce n'est pas le livret que l'on obtient avec le CD, mais cela agrémente considérablement l'expérience. En somme, on arrive enfin à une certaine maturité de l'application qui rend plus conviviaux la consultation de sa collection de musique, le pilotage du système, la création de listes de lecture et la recherche d'informations supplémentaires sur ses artistes préférés. On peut même faire ses emplettes musicales sur Amazon sans quitter l'application. Attention à votre carte de crédit!

ÉCOUTE

Les sessions d'écoute se sont déroulées sur quatre semaines, dans trois pièces différentes et autant de paires d'enceintes, sans divergence dans les constats. Les enceintes utilisées furent les Antares de Révélation Audio (petites deux-voies), les Argon 3 de Amphion (moyennes deux-voies) et mes deux-voies de facture maison (grandes colonnes). Les câbles d'enceinte utilisés furent les très fiables NAC A5 de Naim et les Vivat de Bis Audio, ces derniers montrant encore une fois leur attributs à disparaître devant la musique sans compromettre la rythmicité de l'UnitiLite.

DÉBUTONS AVEC LE MODE CD

Bien que certains annoncent la disparition de ce format, le CD montre encore de beaux signes de vie, car il représente toujours un excellent médium pour acquérir sa mu-

sique à peu de frais, l'écouter, la transporter et l'archiver. De plus, tous n'ont pas la même facilité ni le désir de s'adapter aux changements de technologies et d'interfaces que représentent la lecture de musique en réseau ou à partir d'un ordinateur. Et parfois, il est tellement plus simple et pratique de «insérer un CD», notamment quand le réseau domestique flanche... ce qui fut la raison de mon écoute en ce mode, malgré un ardent désir d'expérimenter la lecture en mode UPnP! Contrairement aux autres lecteurs CD de Naim munis d'un tiroir manuel, la section CD



Pour les férus d'audio L'UnitiLite de Naim



La musique en streaming à haute résolution (jusqu'à 32bit/192kHz), un lecteur CD, la radio internet et la lecture iPod/iPhone/MP3 et le tout dans un élégant boîtier.

Tout ce que vous avez besoin d'ajouter c'est une paire de haut-parleurs
Avec 50 W de puissance par canal, l'UnitiLite est capable de remplir la plupart des pièces avec la signature Naim.



Pour les amateurs de cinéma maison, maintenant disponibles, les nouveaux 751R et 752BD Azur Cambridge Audio.

www.auditionveritable.com

Bis Audio – Bryston – Cambridge Audio – Focal – Grado – Harbeth Micromega
Naim – Nordost – Quantum – Rega – Siltech... et plus

de l'UnitiLite utilise un nouveau transport à chargement frontal qui est actionné à partir du panneau avant, de la télécommande ou de l'application n-Stream. Une fois qu'on a compris que la touche Stop sert aussi pour ouvrir et fermer le tiroir, tout se passe bien.

Même sans rodage, l'UnitiLite a capté immédiatement mon intérêt par une restitution ferme et articulée des basses, meilleure, à mon avis, que celle de mon préampli Naim NAC 82. Quant au reste du spectre, le rendu fut un peu mince au début, mais après trois jours à évolué vers une présentation engageante, toujours soutenue par la belle assise des basses. Depuis l'acquisition du serveur UnitiServe et le DAC Naim, j'avais quelque peu délaissé l'écoute en mode CD, mais ce furent de belles retrouvailles. Du classique au jazz, en passant par l'électronique et les chansonniers francophones, tous les disques joués sur l'appareil ont été rendus de manière cohérente et engageante, l'appareil préservant toujours le discours musical. Je n'ai jamais senti que l'appareil imposait sa vision pour m'amener vers un style de musique plutôt d'une autre, ce qui est toujours bon signe.

Comment se compare cet appareil en mode lecteur CD à d'autres lecteurs de la marque? J'ai encore un lecteur CDX de Naim qui présente une sonorité plus charnue et une scène sonore un peu plus grande. Mais du côté rythmique et respect des subtilités de la synchronisation (timing), il y a peu de différence entre les deux lecteurs. L'articulation des basses est meilleure sur l'UnitiLite. Nos réactions étant les plus fiables indicateurs, lors de toutes les sessions d'écoute en mode CD, je n'ai pas senti que l'UnitiLite me privait par rapport au CDX. Soulignons que le CDX se détaillait à 4 250 \$ en 1998, soit environ 5 600 \$ en dollars 2012...

POURSUIVANT EN MODE USB, S/PDIF ET UPnP

Il peut être difficile de concevoir qu'une bête clé USB puisse représenter une source intéressante de musique, mais encore une fois, l'UnitiLite a déjoué mes attentes. C'est simple et même ludique de brancher une clé dans l'appareil et de voir l'UnitiLite afficher l'arborescence des dossiers et ses fichiers de musique. La navigation est conviviale et rapide et, de plus, ce mode donne accès aussi aux fichiers haute résolution, auxquels l'UnitiLite est amplement en mesure de rendre justice. Si seulement la musique en haute résolution était disponible de façon un peu moins décousue... mais c'est un sujet qu'il vaudrait mieux débattre dans un texte à part.

Pour l'écoute en modes S/PDIF et UPnP, j'ai relié mon serveur UnitiServe à une des entrées numériques de l'UnitiLite à l'aide du câble DC1 de Naim, et aussi à un sous-réseau Ethernet câblé, isolé du réseau principal par un

commutateur de réseau. Cette façon de faire assure que le transfert de fichiers de musique en mode UPnP soit complètement isolé du trafic régulier du réseau domestique. La lecture de musique en mode UPnP utilise le réseau domestique (Ethernet) pour transmettre les données numériques du serveur au lecteur, par le mode de communications TCP/IP. Puisque les données sont livrées en paquets et que l'intégrité des paquets est vérifiée, ce mode offre une façon plus sûre de transmettre la musique que le protocole S/PDIF, car il y a correction d'erreurs. Le réseau câblé offre une meilleure fidélité et stabilité par rapport au réseau sans-fil.

Au début des comparaisons entre S/PDIF et UPnP, je préférais légèrement l'écoute via S/PDIF, mais après de multiples allers-retours, l'UPnP par Ethernet a fini par me convaincre. On gagne d'une part en fidélité — les *Concertos pour Hautbois et Clavecins* de Leopold Hoffman acquièrent davantage cette tension si caractéristique d'une performance en direct — et d'autre part, en la capacité de comprendre la musique et de pénétrer les mystères de certaines œuvres un peu plus obscures. L'album *Music Has the Right to Children* par Boards of Canada m'a enfin livré quelques-uns de ses secrets. J'aime bien quand cela se produit.

Comme lors de l'écoute en mode CD, l'UnitiLite a toujours conservé sa capacité à présenter tous les styles de musique sans favoritisme et à capter l'essence de chaque œuvre. Plusieurs fois, je me suis fait surprendre par ma propre collection de musique, interpellé par l'ambiance, notamment le côté psychédélique et mystique de la plage «King» de l'album *Good Arrows* par le groupe britannique Tunnng. À travers les différents modes d'écoute, l'UPnP, S/PDIF, CD ou USB, l'appareil maintient sa signature sonore : rythmée, dynamique et appuyée par des basses solides et articulées, comme vient de me le rappeler Barney Wilen dans «Birk's Works» de l'album *Talisman*. Grand, costaud, percutant et complètement convaincant.

ET LA RADIO INTERNET ?

Depuis plusieurs jours, le poste Otto's Baroque Music nous livre un véritable festin d'œuvres, sans annonces publicitaires. Même si ce poste est diffusé en 128 kbit, l'UnitiLite le rend de manière intéressante. C'est plus que de la musique de fond et cela donne envie d'explorer davantage certaines œuvres présentées : ça, c'est la puissance du radio internet. Le nombre de postes est étourdissant, avec les choix organisés par pays et par genre (55 disponibles!). Bien que la radio internet ne soit pas aussi personnalisée et puissante que les services comme Spotify, Deezer, ou Music



Unlimited, il n'est pas compliqué de faire jouer ces sources à travers un appareil comme l'UnitiLite.

CONCLUSIONS

Je crois maintenant mieux comprendre l'UnitiLite. Même si je n'ai pas accès aux concepteurs, je peux imaginer une discussion de l'équipe de conception un peu comme celle-ci:

« Nous sommes tous convaincus que la diffusion de musique en réseau représente l'avenir. Supposons maintenant que nous construisons un appareil qui rejoindra le plus grand nombre de mélomanes et dans lequel toutes les entrées sont d'un niveau tel que l'acquéreur ne sente pas la nécessité de changer d'appareil. Avec l'entrée UPnP, pour la lecture en réseau, nous allons montrer ce qui est possible. Cette entrée sera meilleure que les autres, et donc plus susceptible de créer une dépendance. Même si l'acquéreur ne débute pas par ce mode d'écoute, il finira par le découvrir, et il sera accroché. »

La capacité de l'UnitiLite à rendre le message essentiel de la musique est manifeste sur l'ensemble des sources et démontre que, même dans l'entrée de gamme, Naim ne fait pas de compromis sur cet aspect. Peu importe la source et le style de musique, l'UnitiLite réussit à communiquer l'âme de la performance.

EN QUELQUES QUESTIONS

Où est son cœur, la section CD, le lecteur réseau, ou l'ampli ?

Hmm, question difficile, car sa performance est tributaire de l'ensemble de ses composantes et de leur intégration, mais si je devais choisir, je dirais l'amplificateur intégré suivi de près par la section lecteur réseau.

Laquelle des sources vous amène à écouter le plus longtemps ?

UPnP via câble Ethernet.

... Et pour découvrir de la musique ?

Sans hésitation, l'iRadio.

Alors, qu'y a-t-il de léger (Lite) dans cet appareil ?

Son prix, car atteindre ce niveau de performance dans la gamme Naim avec des composantes séparées coûterait aisément le double.

Suite en page 42



Audition Véritable

Un son si bon que c'est quasi illégal !

Siège Social
170, Lebel
Rivière-du-Loup
(Québec) Canada
G5R 5T8

Fax: (418) 862-5913

Tél: (418) 862-1104

distributionsjacquesdube@hotmail.com

www.auditionveritable.com

Jacques Dubé (418) 863-3333

nouveau



Harbeth®

Monitor 30.1

4 999 \$

Distribué au Canada par :

www.planetofsounddistribution.com

Est-ce mieux que l'UnitiQute ?

J'ai comparé avec un UnitiQute muni de la carte réseau 24/96 kHz, et l'UnitiLite l'emporte par une présentation sur une plus grande échelle, des basses mieux articulées et une meilleure capacité à transmettre l'intention de la musique. Il se peut que ces différences s'amenuisent avec la version de l'UnitiQute ayant la carte 24/192 kHz. Notez aussi que l'ampli de l'UnitiLite est plus puissant et l'appareil peut être piloté à partir du panneau avant, contrairement à l'UnitiQute qui ne permet que le contrôle du volume et la mise en sourdine à partir de son panneau frontal.

Y a-t-il des irritants ?

Le manuel complet de l'appareil (26 pages) est seulement disponible en PDF, mais à la décharge de Naim, je peux comprendre que d'inclure le manuel complet en neuf langues aurait ajouté inutilement aux coûts.

Lors de l'écoute sans-fil, l'unité perd occasionnellement le réseau, mais cela semble être une occurrence commune des réseaux sans-fil. Un redémarrage résout le problème, mais une installation câblée est plus sûre.

... et des petites touches qui vous ont plu ?

Plusieurs: en allumant l'appareil, il m'a accueilli dans la langue de Molière; la navigation à partir du panneau avant, notamment pour des clés USB; le format «Stimline»; l'emballage réutilisable avec fermeture à rabat et l'absence d'agrafes en cuivre qui finissent toujours par trancher un doigt; le choix des langues d'interface: l'application n-Stream est disponible en français, anglais, chinois, hollandais, allemand, italien, coréen, russe et espagnol; le manuel de démarrage rapide en neuf langues.

Des mises en garde ?

Tout comme l'iPod Touch ou l'iPhone qui peuvent vous inciter à regarder un peu plus près l'iPad, qui va à son tour vous faire songer à ce MacBook Pro qui pourrait vous être très utile, l'UnitiLite est une belle introduction au monde Naim. Et si vous aimez, il peut être difficile de trouver satisfaction ailleurs. Sachez qu'il peut représenter une très belle destination finale, selon vos besoins. Si vous voulez aller plus loin avec l'appareil, vous avez la possibilité d'ajouter un amplificateur externe ou encore un UnitiServe ou autre serveur comme source, pour maximiser la performance du mode UPnP. Si vous optez pour l'UnitiServe, sachez que vous aurez une source numérique très haut de gamme qui vous permettra de diffuser jusqu'à six flux différents de musique à d'autres pièces de votre demeure.

Alors, est-ce un véritable Naim ?

Sans aucun doute. Il s'agit d'un pur-sang de l'écurie Naim qui représente, à mon avis, ce qu'il y a de mieux actuellement dans cette catégorie de prix pour ce type d'appareil.

Qu'est-ce que vous avez le plus apprécié chez l'UnitiLite ?

Sa capacité à rendre tous les formats de musique intéressants et à diriger mon attention vers la musique, les artistes, les interprétations et la découverte de nouveautés, plutôt que vers la recherche du «meilleur son».



QU'EST-CE QUI DÉFINIT LE SON NAIM ?

Sa capacité à diviser les audiophiles (en blague)... Mais, plaisanterie à part, la musique étant un art «consistant à arranger et à ordonner ou désordonner sons et silences au cours du temps»¹, le respect du temps est fondamental à sa reproduction. Le caractère principal du son Naim provient de la dextérité avec laquelle les appareils reproduisent le mètre de la musique (donc le temps) et la précision avec laquelle sont livrées les informations sur l'attaque, la décroissance, l'entretien et le relâchement des notes (en anglais : attack, decay, sustain, release). Ces deux caractéristiques assurent que l'on entend le phrasé du musicien tel qu'intenté et que le discours musical est préservé.

¹ Wikipedia. Musique : <http://en.wikipedia.org/wiki/Musique>



Naim UnitiLite

Dimensions (H x L x P): 70 x 432 x 301 mm

Poids: 7,7 kg

Finition: Noire

Prix: 3 200\$ (supplément de 495\$ pour le module syntoniseur FM) **En promotion chez :**



Audition Véritable

Une autre politique de prix pour vous
auditionveritable@hotmail.ca

Un son si bon et des prix si
 bas que c'est quasi illégal!!
 Tél : 418-868-3338

